

## Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 736787

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 7-polig, 12 Volt, nach ISO 1724

### HONDA FR-V ab 01/05

- Inhalt:**
- 1 Steckdose 7-polig,
  - 1 Gummidichtung für die Steckdose,
  - 1 Leitungssatz 8-adrig,
  - 1 Anhänger-Blinküberwachung, mit integrierter Nebelschlußlichtabschaltung,
  - 3 Schrauben M5 x 30,
  - 3 Muttern M5, selbstsichernd,
  - 1 Blechschraube 4,2 x 19,
  - 1 Blechmutter 4,2,
  - 1 Karosseriescheibe,
  - 3 Schaumstoffpads,
  - 2 Kabelbinder mit Befestigungsanker,
  - 2 Kabelbinder 300 mm lang,
  - 10 Kabelbinder 100 mm lang.

### **HINWEIS:**

***Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!***

## Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 8-adrig und Steckdose montieren.
3. Funktionsprüfung.

## 1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen. Damit keine gespeicherten Daten verloren gehen empfiehlt sich der Einsatz eines **Ruhestrom-Erhaltungsgerätes. (Herstellervorschriften beachten)**

## 2. Leitungssatz 8-adrig und Steckdose montieren

Laderaumabdeckung entnehmen.

Die Rücksitzlehnen vorklappen und die Kofferraum-Bodenabdeckung ausbauen.

Die Verkleidung vom Heckabschlußblech und den hinteren Stoßfänger ausbauen.

Die rechte und linke Kofferraum-Seitenverkleidung ausbauen.

Den Blindstopfen der fahrzeugseitigen Durchführung rechts im Heckabschlußblech entfernen.

Das Leitungssatzende 8-adrig mit Aderendhülsen durch die fahrzeugseitige Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch im Halteblech für die Steckdose verlegen.

Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben.  
(Geeignetes Gleitmittel verwenden)

Kontakteinsatz aus der beiliegenden Steckdose herausdrücken.  
(Deckel öffnen, Kontakteinsatz ist nur verrastet)

#### Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
<b>schwarz/weiß</b>	<b>1/L</b>	<b>Fahrtrichtungsanzeiger, links</b>
<b>grau</b>	<b>2/54g</b>	<b>Nebelschlußleuchte</b>
<b>braun</b>	<b>3/31</b>	<b>Masse</b>
<b>schwarz/grün</b>	<b>4/R</b>	<b>Fahrtrichtungsanzeiger, rechts</b>
<b>grau/rot</b>	<b>5/58R</b>	<b>Rechte Schlußleuchte</b>
<b>schwarz/rot</b>	<b>6/54</b>	<b>Bremsleuchten</b>
<b>grau/schwarz</b>	<b>7/58L</b>	<b>Linke Schlußleuchte</b>

Kontakteinsatz wieder in das Steckdosengehäuse eindrücken, Gummidichtung an die Steckdose schieben und die so montierte Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Halteblech festschrauben.

Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

### **ACHTUNG!**

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, daß die Anschlußleitungen **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden!!
- b) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten! Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muß auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- c) Leitungssatz so verlegen, daß **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- d) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Das mit **R** gekennzeichnete Leitungssatzende am Heckabschlußblech entlang zur **rechten Schlußleuchte** verlegen. Den Leitungsstrang mit beiliegendem Schaumstoffpad im Bereich zwischen der fahrzeugseitigen Durchführung und rechter Kofferraumseite befestigen.

Fahrzeugseitige Steckgehäuse 3- und 4-fach (*grau*) von der rechten Schlußleuchte abziehen, mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibende Steckgehäuse 3- und 4-fach des Leitungssatzteils auf die rechte Schlußleuchte stecken und verrasten.

Die beiliegende Anhänger-Blinküberwachung auf das Steckgehäuse 14-fach des Leitungssatzes stecken und verrasten.

Beiliegende Blechmutter auf die Befestigungslasche der Anhänger-Blinküberwachung schieben und die Anhänger-Blinküberwachung unter Verwendung der beiliegenden Blechschraube und Karosseriescheibe auf der Innenseite des Stehbleches an der rechten Kofferraumseite befestigen.  
(Vorhandener Einbauplatz im Bereich des Heckwischerrelais verwenden)

Das Steckgehäuse 2-fach (*grau*) der Leitung **rot** zu dem fahrzeugseitigen Steckgehäuse 2-fach (*weiß*) verlegen. (*Befindet sich am Leitungsstrang oberhalb des Heckwischerrelais und ist mit Isolierband befestigt*) Die beiden Steckgehäuse zusammenstecken und verrasten.

Den Sicherungshalter im Bereich der rechten Schlußleuchte mit beiliegenden Kabelbindern am fahrzeugseitigen Leitungsstrang befestigen.

Den Kabelschuh der Leitungen **braun** an den fahrzeugseitigen **Massepunkt** an der rechten Kofferraumseite anschließen.

Das mit **L** gekennzeichnete Leitungssatzende am Heckabschlußblech entlang zur **linken Schlußleuchte** verlegen. Den Leitungsstrang unter Verwendung der Kabelbinder mit Befestigungsanker an den vorhandenen Bohrungen (*im Verstärkungsblech der Reserveradmulde*) befestigen. Zusätzlich mit beiliegenden Schaumstoffpads im Bereich zwischen dem Verstärkungsblech und linker Kofferraumseite fixieren.

Fahrzeugseitige Steckgehäuse 3- und 4-fach (*grau*) von der linken Schlußleuchte abziehen, mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibende Steckgehäuse 3- und 4-fach des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 2-fach (*weiß*) von der linken Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Gegenstück (*grau*) des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 2-fach des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

### 3. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Der Adapter zu einem Prüfgerät für 7-polige Steckdosen ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

**311105**

#### **Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:**

*Ein Defekt der Fahrtrichtungsanzeiger des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der/den fahrzeugseitigen Kontroll-Leuchte/n über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!*

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern und Schaumstoffpads fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

## Notice de montage du kit électrique 736787

Kit électrique pour attelage de remorque, 7 broches, 12 V, selon ISO 1724

### HONDA FR-V depuis 01/05

- Contenu:**
- 1 Socle de prise 7 broches,
  - 1 Joint de prise caoutchouc,
  - 1 Faisceau à 8 fils,
  - 1 Module de surveillance des clignotants de la remorque avec coupure intégrée des feux antibrouillard,
  - 3 Vis M5 x 30,
  - 3 Ecrous M5, Nylstop,
  - 1 Vis à tôle 4,2 x 19,
  - 1 Ecou 4,2,
  - 1 Rondelle de carrosserie,
  - 3 Mousses adhésives,
  - 2 Colliers de câble avec pion de fixation,
  - 2 Colliers de câble, lg 300 mm,
  - 10 Colliers de câble, lg 100 mm.

#### **REMARQUE:**

***La notice de montage est à remettre au client!***

### Différentes tâches à effectuer:

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le faisceau à 8 fils et le socle de prise.
3. Vérifier le fonctionnement.

### 1. Débrancher le câble de masse de batterie

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de débrancher le câble de masse de la batterie avant de commencer l'installation. Afin qu'aucune donnée enregistrée ne se perde, il est conseillé d'utiliser un **dispositif de maintien du courant en circuit fermé. (Respecter les instructions du constructeur!)**

### 2. Monter le faisceau à 8 fils et le socle de prise

Déposer le cache du seuil de chargement.

Rabattre la banquette arrière et retirer le revêtement du sol du coffre.

Démonter l'habillage de la traverse arrière et le bouclier arrière.

Déposer l'habillage droit et gauche du coffre.

Retirer l'obturateur du passage de carrosserie du véhicule à droite dans la traverse arrière.

Faire passer les extrémités du faisceau à 8 fils avec les douilles serties par le passage de carrosserie du coffre vers l'extérieur puis jusqu'à l'orifice de la plaque support de prise.

Monter le joint de prise caoutchouc fourni sur le faisceau.  
(Utiliser un lubrifiant adapté)

Faire sortir par pression le porte contact du boîtier.  
(Ouvrir le clapet, le porte contact est simplement clipsé)

**Affecter les contacts de la prise comme suit:**

Fil	Contact n°	Fonction
Noir/blanc	1/L	Indicateur de direction, gauche
Gris	2/54g	Feu arrière antibrouillard
Brun	3/31	Masse
Noir/vert	4/R	Indicateur de direction, droit
Gris/rouge	5/58R	Feu de position droit
Noir/rouge	6/54	Feux stop
Gris/noir	7/58L	Feu de position gauche

Réinsérer le porte contact dans le socle de prise, positionner le joint en caoutchouc puis fixer la prise au support au moyen des vis et écrous fournis.

Positionner correctement le passe fil pré monté sur le faisceau au niveau du passage de carrosserie vers le coffre.

## **ATTENTION!**

- a) Lors du montage de la prise, faire particulièrement attention à ce que les fils d'alimentation du boîtier de la prise **ne se coincent pas** pour ainsi éviter leur **détérioration!!**
- b) Faire attention à la **bonne position du joint de prise!** En particulier, le joint au niveau de la sortie de câble doit être positionné sur la gaine isolante et non sur les fils !
- c) Faire cheminer le faisceau de telle sorte qu'**aucun point de frottement** ne puisse apparaître!
- d) Ne pas faire cheminer le faisceau à **proximité du dispositif d'échappement!!**

Faire cheminer l'extrémité du faisceau marquée **R** le long de la traverse arrière **jusqu'au feu arrière droit**. Fixer le faisceau entre le passage de carrosserie et la partie droite du coffre avec les mousses adhésives fournies.

Débrancher les connecteurs 3 voies et 4 voies (gris) du feu arrière droit et les rebrancher aux connecteurs correspondants du faisceau d'attelage puis verrouiller.

Brancher les connecteurs 3 voies et 4 voies restants du faisceau d'attelage au feu arrière droit puis verrouiller.

Brancher le module de surveillance des clignotants de la remorque au connecteur 14 voies du faisceau d'attelage puis verrouiller.

Insérer l'écrou pour la vis à tôle sur la patte de fixation du module puis fixer le module à l'intérieur de la doublure de carrosserie en partie droite du coffre avec la vis à tôle fournie. (Utiliser l'emplacement prévu à proximité du relais du balai d'essuie-glace arrière.)

Faire cheminer le fil **rouge** avec le connecteur 2 voies (*gris*) jusqu'au connecteur 2 voies (*blanc*) du véhicule. (*Il se trouve avec le faisceau principal au dessus du relais du balai d'essuie-glace et est fixé par un adhésif isolant*) Connecter ensemble les 2 connecteurs puis verrouiller.

Fixer le porte fusible à proximité du feu arrière droit au faisceau principal avec un collier de câble fourni.

Connecter la cosse ronde des fils **brun** du faisceau au **goujon de masse** du véhicule en partie droite du coffre.

Faire cheminer l'extrémité du faisceau marquée **L** le long de la traverse arrière jusqu'au **feu arrière gauche**. Fixer le faisceau en utilisant les colliers de câble avec pion de fixation dans les perçages existants (*dans les renforts de l'emplacement de la roue de secours*). Ajouter les mousses adhésives pour fixer le faisceau entre la tôle de renfort et la partie gauche du coffre.

Débrancher les connecteurs 3 voies et 4 voies (*gris*) du feu arrière gauche et les rebrancher aux connecteurs correspondants du faisceau d'attelage puis verrouiller.

Brancher les connecteurs 3 voies et 4 voies restants du faisceau d'attelage au feu arrière gauche puis verrouiller.

Débrancher le connecteur 2 voies (*blanc*) du feu arrière gauche et le brancher au connecteur correspondant (*gris*) du faisceau d'attelage puis verrouiller.

Brancher le connecteur 2 voies restant du faisceau d'attelage au feu arrière gauche puis verrouiller.

### 3. Vérifier le fonctionnement

Rebrancher le câble de masse à la batterie.

Vérifier toutes les fonctions à l'aide d'un appareil de contrôle adapté.

L'adaptateur pour l'appareil de contrôle est disponible dans les magasins spécialisés sous la **référence JAEGER**:

**311105**

#### **Information sur le fonctionnement de surveillance des clignotants de la remorque:**

*Un défaut de fonctionnement de clignotants de la remorque, en mode remorquage, est signalé par une augmentation de la fréquence de clignotement des voyants de contrôle du tableau de bord !!*

Faire cheminer tous les faisceaux du kit le long du faisceau principal du véhicule, les fixer à l'aide des colliers de câble et mousses adhésives fournis et/ou aux systèmes de fixation disponibles.

Remonter toutes les garnitures et éléments précédemment démontés.